



N^o. 18.

Seftdeenä, 4. (16.) Mai

1874.

Mafsa par gabdu: Mahjas weejis 1 rubl., pastes nauda 60 kap.

Mahditajs.

Celchsemmes sinna: No Nihgas: apbrihnojami wingrotaji, — ne-
laime wihnufti. No Tehrpattas: jaun-zeltama Aleksandera flobla.
No Kirbischeem: ugguns-grehts. No Wahrendrolas: teatera speble-
schana. No Dohbeles: pahrestibe. No Pehterburgas: Mufsu augsta
Keisera jellofchana. — Augliba Ciropa. No Mastawas: wilku barri.
No Wolgas: damflugga nelaiime.

Ahrsemmes sinna: No Berlina: fapreefchana Prubfijas runnas-
deenä. No Tuluhses: retta nocefaschana. No Sibnas: Kihneefchi
dohdabs us preelfchu. No Japanas: laufchu ftairifchana.

Jaunafahs sinna.

Pahr Latweefchu amijehm. Pahr peeteilfchanohs pee fafaukfchanas
kantonä Nihgä. Kuggineezibas leeta. Sinnatniba, finnamiba un
fintatne. Miftakal. Sinna. Braulfchana laifs pa dfelejekem.
Feeliffumä. Kalleju Latina. Sinna pahr usfautem Nihgä.
Graudt un seedi.

Celchsemmes sinna.

No Nihgas. No pirmas Aprika deenas fah-
loht, ta to jaw fawä laika peeminnejahm, Sala-
monsklis ar faweem flunstes jachtneefem un jacht-
neezehm israhda schä Nihgä deefgan apbrihnojamas
leetas jabschana, firgu-nomahziichana un itt ihpa-
fchi wingroschana, ta la gan derr, la katrs tabdu
reiju no-eet passattitees. Schinnis deenas diwi
Spaneefchi, brahli Nizarelli, kurri teel nosaukti par
spahrnoteem jeb freijofcheem wihreem, israhdiya
fawu apbrihnojamu wingrumu lehfschana un lidde-
schana pa gaisu. Slattitajeem neretti bailes us-
nahf redsoht, ar tabdu drohschibu wiini no aug-
fchas lezz un apfihmeto weetu fasneefs. Sinnams
ar wahrdeem to newarr pilnigi isstabsht, to wai-
jaga pascham redseht. Jaw zitteem gaddeem Nihgä
dabbuja tohs ta nosauktohs freijofchohs wihrus
redseht, bet tas, to minnetee Spaneefchi taggad is-
rahdiyufchi, gan wehl schä naw redsehts. — Jegah-
jufcho zettortdeenu pullsten 10 walfarä notifka
schahds nelaimigs atgaddijums. Sprent-celä N^o 20

irr celch pagrobba eetaifhts wihnufts, fas schejee-
nas birgeram Lasar Dufzawam peederr. Schinni
wihnufti minneta nelaiime notifka. Zaur bohdes
puifcha, tabda 15 gabdu wezza fehna ne-usmannibu
aisdeggahs tabdi 2 1/2 stohpa schandarina, fas blekka-
kannä bija eeleets. Zaur schandarina aisdeggfcha-
nohs wiffcem peezeem lohgeem tifka isgabstas ruh-
tes, tabs istabas leetas, fas wirs pagrabba greefstem
istabä atraddahs, ta par prohwi flapji un galbi,
tifka no fawahm weetahm aistumti, aisflehtahs
durwis falauftas, lehka trauli ismehtati un pa dak-
lai fadaufiti. Sehns pats tizzis ftipri eewainohs,
winnam gihmis un rohkas apdeggufchas un winsch
irr nodohs pilsehtas flimneeku nammam preelfch
isahrstefchana.

No Tehrpattas. Celch „Cesti Postimees“
lassam to feschpadsmito rehkinumu pahr to preelfch
jaunzeltamahs Jggannu Aleksandera floblas falaf-
fto naudu. No 25. Janwar libds 15. April f. g.
fanahfufchi 575 rub. 59 kap. Pawiffam lohpa jaw
irr tizzis falassihts 14,694 rub. 90 1/2 kap. —
Preefch mufsu jaunzeltamahs Aleksandera floblas
leelahs naudas lassifchana apstahjufehs. Waj Lat-
weefchi fawu jaunzeltamo floblu pawiffam aismirfufchi?

No Kirbischeem. Tai 13. April f. g. ap
paschu pufdeenas laiku nodegga Kirbifchu pagasta
mahja, fas wehl nebija pilnus 4. gaddus stahwe-
just, un kur weenä gallä flobla tappe turreta un
ohtris gals preelfch pagasta teefas un pagasta wal-
dischana darrifchanahm bija eeriltehts. Pirmais
ugguns augfchä jumtä tifka erraudfhts. Wehl libds
fchim naw sinna, no la ugguns zehlees. Sa-

pulzejuschees zilwefti gan ar dsehschanu publejahs, tomebr ta falmu jumta un stipra wehja deht no dseht newarreja. Paggasta grahmatas un papihrus gan dabbuja laimigi izglabht, tapat arri weenu dattu no floblotaja mantas, bet floblotajs irr pehz aprehkinaschanas lihds 400 rub. f. flahdi dabbujis. Skahdi arri dabbuja paggasta kasaks un weena atraitne, kas teefas galla dshwoja. Lihds ar leelo dshwojamu mahju arr-nodogga 2 flehtis un 2 kuh-tis. Lohpinus gan laimigi wiffus abra dabbuja. Nodogguſchas ehkas gubbernijas ugguns beedribâ bija lohpa par 1700 rub. f. apdrohschinatas.

No Wahrenbrokas pagasta. Turrenes Seh-peru mahjâ tai 1mâ Merz spehleja teateri jaunus floblas zefchanai par labbu. Israhbija tahs lug-gas „Mitka“ un „Mitka nahf mahjâs,“ „Augsti weeft“ un „Istaba ar diwahm gultahm.“ Spehleſchana isdewahs lohiti branga, tillai eenemſchana preeſch nodohmatas leetas bija lohiti plahna.

B. wehſtn.

No Dohbeles puffes teef Latw. awiſehm raf-stiht: „Taisniba paaugstina weenu tautu, bet grehſ irr lauschu famaitaschana. Scho fwehtu wahrdu eewehrojohht gans firds fahp, ka netaisniba ar fa-weem daschadeem lihumeem wehl muhsu widdû daubſlahrt stipri ſekk un daubſeem pee firds ſeenahs. Muhsu pufſi mehds par weenu no tahm gaischa-tahm eekaitiht un daschâs leetas to arri warr tâ noſault; bet arri pee mums Deewamſchehl netruhſt wis wehl tahdu, kas daubſ leelaki draugi netaisniba. — Gribbu ſchoreis tē til weenu maſaku gad-bijumu uſſihmeht, kur arri neſpehjam ſapraſt, tâ tas tâ warr notitt. Appaſch S. muſſſchas kahds wezs wihrs dshwo us ihri weenâ wezzâ krohgâ. Pehz nolihgſchanas tam ihrneekam irr peefohlihts, ka ta ſteddele, ihpaſchi tas jumts tiks tâ lohpts, ka lohpi un bariiba tur warrehs beſ ſtahdes ſtahweht. Bet to tas ihres dewejs no ſawas puffes nepeepilda, turprettim to gan ſinnu peepraſiht, lai ihrneeks ih-res naudu maſka. Un lo dohmajeet? Ihrneeks netohp nedſ preeſch kahdas teefas faults, nedſ tam tohp kahds ſpreedums fluddinahs, nedſ kahda is-uhtrupeſchana peedraudeta waj peeteikta, bet itt pee-peſchi ihrneekam paſcham mahjâ ne-effohht, nahf un nemm 2 gohwis un daschas aitas no ſtaffa un til dascheem mahju laudim flahht effohht tohp tubdat us weetas uhtruppe pataikta un tee lohpi pahrdohiti, tâ ka tee paſchi teefneſchi irr lihds tee pirzeji. Gan nu ta leeta ſinnams tâ nepaliks un irr jaw augſta-lahm teefahm nodohhta, bet waj lai nebrihnamees par to, ka tahdas teefaschanas pee mums warr notitt.

No Pehterburgas. Muhsu augſts Rungs un Keiſars tai 29tâ Apili pulſt. 1/2 10 walfarâ no Stuttgartes aisbrauza us Amſterdamu, tad us Wliffingen, un no turrenes ar Keiſariſku damſluggi „Derſchama“ us Londoni.

No Pehterburgas. Kâ Pehterburgas awiſe Birſcha ſinno, tad deefgan labbas zerribas effohht us ſcha gadda auglibu, ſinnams zil taggad to warr no-lemt. Minnetas awiſes ſinnas ihſumâ fanemmoht jaſakla, ka Franzijâ ſeemas ſehja labbi ſeemu pah-zeetufe un Anglijâ lehnas ſeemas deht ſeemas lab-biba brangi ſahf ſalkohht un augt, tapat arri gar Reines uppi lauki israhdahs brangi, turprettim Wahzijas rihta puffe ſeemas ſehja naw wis tahdâ brangâ buhſchanâ. Kâ no Kreewijas beenwiddeem ſinno, tad tur ſeemas ſehja leclahs newiffai labbi isdohdohſtees, un ja ihſti labſ laiks preeſch augſchanas nebuhs, tad laitam neaugliba gaidama. Schi ſeema, kas lohiti auſta un beſ ſneega bijuſe, tâ ſeemas laukus maitajuſe, tâ ka tee daubſ weetas ja-isari un ar waſſareju jaapſehj. Sinnas par zitteem Kreewijas apgabbaleem wehl naw dabbutas. Un-garu ſemmê eefahkumâ bija wairaf zerribas us au-gligu gaddu, bet pehz tam ſtiprs ſals raddees, kas laukeem ſlahdi padarrijis.

No Maſkawas. Wahzu Maſkawas awiſe ſchahdu ſinnu paſneeds: Maſkawas aptuwumâ daubſ wilku aplahrt blankſtahs, tâ par prohwi izgahju-ſchâ neddekâ nakts laikâ usbrukka kahds pulks wilku Tereschlowa zeemam un apſtahjahs pee kahda ſem-neeka, Ametowa, mahjinâs. Sehtai bija aplahrt ſchohgs. Wiſſu pirms plehſigee willi pahrgrauſa ſchohgu un tad eelaufahs aitu-kuhti, kur wiiani fe-ſchas aitas nokohda, trihs no tahm kruhmôs eewilla un tad tur netrauzeti tahs aprihja. Kad ſchahdas ſinnas dabbutam no attahſahm gubernahm, tâ par prohwi no Wologdas jeb Archangelfſkas, tad par to maſ-ko buhtu ko runnahht, bet tad leelas pilſſehtas (Maſkawas) tuwumâ til daubſ wilku aplahrt dau-ſahs, ka wiſſu apgabbalu nedrohſchu darra, tad ſin-nams ta wehleſchânahs ja-isſakla, ka ſchahda nebuſ-ſchana buhtu apſpeeſchama. Waſſaras laikâ daubſ augſtmannu un baggatu lungu mehds ſakkumôs dsh-woht, bet kad nu wilki netiks iſkauti, tad ſinnams daschs labſ atraufees, jo kam patiks ſakkumôs ar wilkeem lautees.

No Wolgas. Starp Koſtromas un Jaroflawas pilſſehtahm notikka tai 22tâ Apili us Wolgas uppi breeſmiga nelaimē. Kahdam damſluggim, Weſſifarijs, kas pa Wolgu brauza, pahrsprahga gar-ramu katlis, zaur ko 58 zekotaji jeb brauzeji tikla tâ ar wahroſchu uhdeni apleeti, ka no teem tillai ta maſaka datta paliks pee dshwibas. Daschi jaw us pehdahm bijuſchi noht, daschi ne-ilgi pehz tam nomirruſchi. Katla ſpragſchana zaur to notikluſe, ka damſlugga ihpaſchneeks, pats us lugga buhdams, lizzis luggi tâ ahtri dſiht, ka warretu kahou ohra damſluggi brauſchana pahſteigt un tahdâ wihſe ahtraki pee mallas peſtahdamees warretu wairaf braujeju ſadabbuht. Kas us lugga nahwi atrad-duſchi, ſtarp teem arri bijis lugga ihpaſchneeks. La leeta teef taggad izmelleta.

Ahrsemmes sinas.

No Berlins. Isgahjuschá reisa jaw sinno-jahm, la Wahzijas runnas-deena beigta un Brub-fijas paschas runnas-deena fahfuschi, no kurras schè tahdu sinnu pasneeggim. Tai 30ta Aprili tikka pahspreefts pah tarra- un basnizas-lilkumeem un ihpaschi pah peelilkumeem, las jauneem basnizas lilkumeem par pawairofchanu buhtu peeleeefamiz jo tad minnetee lilkumi tikka fastahditt, tad wiffu eepreckschu newarreja nosozzihht, las wiss wehl buhtu eewehrojams, tad tee nahhs spehla. Kad nu jaunee basnizas lilkumi bija peenemti, tad fahlahs garrig-neeku prettoschanahs un fazelschanahs prett waldbibu, ta fa dascheem garrigneekeem bija no sawahm weetahm jaatlahpjahs un zitti winnu weeta jaeleeef. To pee lilkumu fastahrischanas newarreja sinnaht, la tahda nebhuschana raddisees, tapehz pee lilkumeem peelilkumi japeeef, kurras buhtu nosozzihht, las minnetà nebhuschana buhtu darrams. To, to nu pat peeminnejahm, kultus-ministers sawa runna arri pa daktai peeminnejis un tad fazzijis, la waldbibai peenahlahs par to gahdabt, la lai nozelto jeb atzelto presteru weeta tittu eezelti jauni. Daschi bislappi arri ne-essohht leegusch, la draudses paschas sawus presterus mellejuschas. Pehz tam faspreechana runnaja tautas weetneeks Sibels (Sybel), wiffupirms is wezzeem basnizas rastteem peerahddams jesuitu zenteenus un darbu augtus. Tad winsch sawa runna greefahs us to fapulzes daktu, tur tattotu tautas weetneeki un daschi fihwi prettineeki atraddahs, un fazzija, lai faspreechana ne-essohht par ahtru un fihwu, jo katts ne-apdohmizs wahrds, stary laudim tizzis, warr nemeeru un faunu prahtu zelt. Pee tam arri netruhht stary laudim tahdu, las farihdischanas deht dauds to ispausch, las itt nema naw taisniba. Ta par prohwi nefenn Bonnes pilssehta bija tahdi rihditaji ispaudusch: Bismarks essohht nodohmajis palilt par pahwestu; Bonnes brihwprahrtigee essohht wehl dauds faunaki, winni grihohht pahwestu us Wahziju atwest un winnam wehderu usgreet; tai 15ta Mai tikschoht aisjlehgtas wiffas kattotu basnizas, tapehz nabbaga deenasta meetas zil ahtri spehdamas prezzejahs; pehz diwi neddetahm buhschoht karsch un Franzuschi nahhschoht. Tahdahm wallobahm, las tittai laudis baida un trazzina, pretti jastahjahs ihpaschi garrigneeku un winnu partiju waddoneem. Tas buhtu tas jo swarrigatais, las pahspreechana nahza. Daschus affus wahrdus arri dsirdeja pah pahwestu. Kapehz kattotu garrigneeki essohht tahdi fihwi prettineeki Brubfijai, tas essohht weegli faprotams, jo Brubfija essohht palihdsejuse Staltju leelo walstu pulka eewests. Kad firsts Bismarks pahwestam laizigu waldbibu atpakkat isgahdatu, tad pahwests jaunohs basnizas lilkumus bes schaubischanahs peenemtu un apstiprinatu un kultus-ministeram Fal-lam sawu augstalo gohda fihmi eedohhtu. — Sin-

nams arri no ohtras puffes faspreechana prettojahs, bet tur mass las eewehrojams tikka isfazzihht.

No Tuluhses. Tai 20ta Aprili tikka minnetà pilssehta diwi zilweki noteefati; bet reitti lahda noteefaschana ta staltitaju firdis aisgrabbuse, la schi. Kads tur kahrt bijis awischneeks minneto noteefaschanu ta aprahsta: Jaw ischetras neddetas bende Kosch ar sawu breefmigo maschini (giffotinu) un palihgeem aplahrt brauka, tur wajadfigs, lahdu laundarri noteefahht. Arri schè (Tuluhsè) winnam bija darbs raddees. Weens no teem, las us nahwi bija noteefajami, lihds beidsamam ozzu mirklim sawu newaimibu apwehreja un diwreit pagihba, us teefaschanu fataisidamees. Kad winnu us giffotines (bendes maschines) dehli usrahwa, tad winsch weenu-mehr fauja: „At Deews, at Deews, apscheljoees pah manni!“ Kad pirmam greezineekam maschine bija galwu nozirtuse, tad arri schim bija galwa jaeabahsch, bet maschines zirwis lihds galwai noslibdeja un tad palikka stahwoht. Staltitaji, no schi breefmiga statta pahnemti, eelleefahs. Bendes nopuhlejahs maschini us eeschana fastustinahht. Beidsohht zirwis krittà un noteefajamais bija noteefahht. Tahds pats gaddijums notikka 1866ta gadda Witterbo eelsch pahwesta semmes, bet te tikka greezineekam nahwes fohds no pahwesta atlaitis.

No Rihnas. Ra no Hongkongas teel sinnohts, tad Rihneeschè tai 5. (17.) Februar fwehtijuschè sawu jaunu gaddu un lihds ar to eefahlahs winnu keisarù Lungtschi 13tais waldischanas gads. Tai arri isgahjuschá gadda, ja ahrsemju wehstneeku farunnaschanahs ar Rihneeschu keisarù ne-eewehrojam, mass las eewehrojams us politikas darbu lauka notizzis, tad tomehr daschas leetas isdarritas, las preelsh tirgofchanas un fatilshchanahs deesgan swarriges, la par lihdsibu damstuggu-brautschanas eetaisshona. Karra leetas arri Rihneeschè zil nelo us preelshu tikfusch; winni fahfuschi karra kuggus buhweht, us kurreem tittai Rihneeschè deenastu atrohd un las arri no Rihneeschè ween teel pahwalditi. Franzuschu inschineeri, las lihds schim tur darbus waddija un isrihloja, irr is Fitsche-u tikfuschè atlaiti un winnu weeta eestahjuschees us tam mahziti Rihneeschè. Tapat arri ta ohgku-raftuwe pee Nantingas pilssehtas irr taggad lahbas Rihneeschu beedribai isihreta un ohgles teel isleetatas preelsh waldbibas- un eelshsemmes-damstuggeem. Wan neweens, las Rihneeschus passihht, neleegs, la winni irr deesgan isweizigi tirgotaji un andelmanni, un tad winni buhs almenu ohgku labbumu eepasinnuschè un ahsinnuschè, lahda atweeglinaschana zeffoschana un tirgofschana zaur damstuggeem un dselsszekeem zeffahs, tad winni teescham schinni leeta raudsibhs to panahht un arri panahhs, lai gan nesinnaschana, mahnu-tizziba un daschi wezzi atlilkumi politikas leetas tahdai fahlschana pretti stahsees. Tirgofschana isgahjuschá gadda arri naw wiffai

labbi isbewusehs; Kihneefchi dauds samaitatu tehju isfuchtijschi, ihpaschi us Angliju. Ungki, to pamannijuschi, wairs negribb liktees peefrahptees. Kihneefcheem ar tirgofchanu paschu semmē arri ihsti labbi neweizahs, tapeh; ka pretfchu iswaddafchanai daschadi kawelki rohnahs, jo truhft labbu zekku un leelas tulles pee tam wehl jamalka. Tahdā wihfē arri Kihneefchu naudas=beedribas un bankas mas pelnas atmettuschas. Schihs daschadas nebhufchanas Kihneefchus flubbinahf flubbina, sawas walsts= un fadschwes=leetas tahs jo waijadfigahs pahrgrohfifchanas sahlt.

No Japonas. Kā Wahju felnes awisē lassam, tad kauschu flaitifchana Japanē taggad beigta un nu arri sinned, zil leela irr Japaneeschu walsts. Japaneeschi, kā jaw to fennal effam peeminnejschi, muhsu laitu zenschanas irr daudflahrt Kihneefchus pahrspehjschi, kā arri fchi kauschu flaitifchana to apleezina, jo Kihneefchi flehpi, zil leela wiannu walstiba. Japaneeschi sawu flaitifchanu ihpaschās tabellēs fastahdijuschi. Us pirmahs tabelles atrohnahs walsts eedallifchana un prohti: Japanē irr eedallita 86 pawalstēs jeb prowinzēs, un tur atrohnahs 12,000 pilsfchtu, 76,000 zeemu, 89,000 Buddistu basnizu un 7 millionu nammu. Pahf zilwelu flaitlu peh; dšimmuma un lahrtas dohd tabelles schahdu sinnu: 29 printschi un prinzeffes, 1300 muifchneeki ar sawahm familijahm, tahdi 20000 Buddistu preesteri un muhfenes un 10000 Schinto=preesteri ar sawahm familijahm. Wiffu eedfchwotaju flaitlis sneedfahs lihds kahdeem 33 millioneem. Gaudenu zilwelu (alki, libbi u. t. pr.) tahdi 100000. Tas nu gan rahda, ka weffelibas kohpschana Japaneescheem naw wiffai teizama, turpretti zeetumneeku naw dauds, tillai kahdi 6500, un ta irr labba leeziba. Pahf tirgofchanu runnajohf jafalka, ka ta irr deefgan labbi usplaufufe, jo Japaneeschi flaita lihds 800,000 tuptschu un tirgotaju.

Jaunafahs sinnas.

No Doweres. (Londone) tai 1. (13.) Muhfu augfts Kungš un Keijars tē atbrauzis.

No Berlīnes. 2. (14.) Mai. Kungu nams irr peenehmis sawā walfarejā sehdefchanā basnizas listumus tahdus, kahdi tee no tautas weetneekeem bija appreesti un peenemti. — Madridē irr Sabalam usdohts jaunu ministriju fastahdiht.

Pahf Latweefchu Awifchem.

Statt Nr. 17. Beigums.

Brufchu waldiba, warrenu ahriju eenaidneeku pehdigā larrā pahrspehjsche, farro jaunu larru ar ne mafal warrenu eefschfigu eenaidneeku. Schihs eefschfigs eenaidneeks irr tumfneeki — pahwestneeki, preesteri — deemschehl ne katofu preesteri ween. Pee scheem naidigeem prettugeem tumfneekem nepeederr sinuams tee zeenijami Wahjsemmes mahjitaji un Deewa kalpi, tas kristigt un tizzigi juhtahs garrā un pateefbā: schee irr pahwestneeku prettineeki un Brufchu gaismotas waldibas palihgi. Pee wiinneem peederr tee, kurri swehtu kristigu tizzibu illeeta par leekuligu feggu, ar to sawu warras, mantas un tumfas lahrumus apsegt, tas tohs uf fuhrgalwigu prettestibu un fleppeneem

niffeem un stiffeem prett waldibu dihdā. — Wiffi gaismas draugi gawilē Wahju waldibai augftu laimi larrā prett tumfneekem. Ihpaschi Wahju fchlotaji stahw jo firdigi uf waldibas puffi. Nefenn wehl Wahju wifsp. fchlotaju fapulze laida wairal tuhtfloschu fchlotaju wahrdā Brufchu waldibai apfweizinaschanas un pateizibas rakftu par waldibas pastahwibu larrā prett tumfneekem. To wiffu apzerroht mehš jo labbati faprattifim „Latw. Awifchu“ wahrdus: „Wahjsemmes wifsp. fchlotaju fapulze, kur gan brufscheem dauds tuhtfloschu sawahfahs, wehl nau itt nelo ihsti usrahdijschi, par to kristigi fchlotaji lai preezatohs; uf tahda pamatta, kur tizzibu pee mallas leekohf schihdini un netizigi*) ar kristiteem grihb weenā fchuppā**) til tautiffti fchupfitees un fewi israhditees, tur gan war plaukt pafaulēs gekkibas, leppofchanahs ar fwannigeem fwahrgukeem, bet ne wis fwehtiba. Weens palkat ohtru tee kreetnafee jau tur atraujahs.“***) — Teefcham, Wahjsemmes eefschfigs fahfch prett tumfneekem brufschfigi aifgrahbis muhsu „Latw. Awifch!“ Pahahjuscham ahrijam (Brufschu=Brantfchu) larram fahfotees, tahs wehl bija til tautiffti=duhfchigahs, ka flubbinaja pat Latweefchus uf Reines krafteem doh=tees un fargahf Wahjiu un wahjeetibu prett Wahju tautas eenaidneekem, — dfeedadamas:

„Lai staidamees pee Reines flucht,
Mehš wiffi grihbam fargi buht!“

Un taggad — kad Wahjias tautas dehli prett preesteru warras, mantas un tumfas lahrumeeem farro, taggad — pat wiffa wahjeetiba tahm — „fchuppā.“

Tahlali „Latw. Awifch“ muhs luhds „tuwafi apfattiht un pahrdohmaht,“ woi muhsu fapulzes tapat lai nostahda, kā Kreewijas jaunahs fcholim. konferenzes. Mehš dohmajam, ka schahdu luhgumu „Latw. Aw.“ arri jau tad buhtu fpehjschahs iffahziht, kad tahs wehl nebija wiffinnigahs. Schahdu tepnu luhgumu war iffahziht arri dasch lahs zits Balteets, tas behrnu deenās dširdejis, ka tur tahfu prett Rihteem irr plafcha semme, kur tee Kreewi mahjo, kur wehl daschdeen lahtfchi is mefcha tilko nahfufchi, deenās laikā pa pilsfchtras eelahm staiga un t. j. pr.

Mehš no sawas puffes arri luhgtum „Latw. Aw.“ labbati apdohmaht, woi teefcham negaddifees wiannu lassitaju starpā arri tahdi, tas neapmeerinafees ar to tumfchu pulfloschanahs un augftprahfihu tuhtfchu leppofchanahs ar pahrafahm finnofchanahm un augftahm fwehtahm gudribahm, tas tahm is muttes fliddin flidd. Woi negaddifees tahdi, tas tahs pasemmigi tā usrunnahs: „Zeentigas „Latw. Awifch!““ Suhš dohdahf apdohmaht par Kreewijas fchlotaju fapulzehm, Suhš til dauds lassijuschi par Wahjsemmes wifsp. fchl. fapulzehm: atmettat arri mums, Suhfu lassitajeem, kahdus selra graudians is Suhfu ne=ismehrojameem finnafchanas apzirnaem. Pastahstiat mums luhdsami, kahdas tahs Kreewu un Wahjsemmes fchlotaju fapulzes irr nu lahdas tahs naw, un tadeht tahs mums newarr par nelahdu preefschfimi derreht, jo mehš, Suhfu rakftu laf=

*) Ro gan weenteefigs lassitajs war dohmaht lassohi, ka Wahjsemmes wifsp. fl. fapulzes fluhpflahs schihdini, netizzigi un t. j. pr. 2 Woi war gan peh; schahdeem wahrdem dohmaht, ka Wahj. wifsp. fl. fapulzes fpreesch augfti mahziti fchlahs lungi, galwu deenahm=naftim laufidami, kā fchlahs leeta buhtu jo fchnigati uf preefchu weddona, tauta jo labbati un wairal gaismojama? Pee mums Latwijā neredi ne kroggōs schiheinus un paganus dat ar peedfchufchem krogga brahfifchem fluhpflamees. Tillai tas sawu mafati mahzitu brahli mulftnahf grihb, war stahstihf, ka Wahji. wifsp. fl. fapulzes schihdini, netizzigi ar kristiteem fluhpflahs.

**) Sawā laikā „Latweefchu Aw.“ lahdu W. kungu prett wahrdā fchuppahm bahfija: taggad tahs atrohn schihdianus, netizzigus un kristitus „weenā fchuppā.“ „Fchuppā“ leelahs til tumu „Latw. Awifchem“ buht, ka mehš tublti famannam „fchuppū“, tillihds ka lahdu patumfchu rakftu „Latw. Awifch“, lassihf fahlam.

***) Tas naw taijniba! Wahjsemmes wifsp. fl. fapulftchu beedru flaitlis aug, bet ne mafinajohs, ka mehš to muhsu rakftā „Wahjweefa“ 51 jaar ritigeem flaitteem zil=nejil jau parahdijahm.

Ataji, wehl nesinnam, laut gan Subfu johfi par schib dineem, netizzigeem un krisiteem muhs lohti jautrinaja... Subh mahzat, la warretu arri bes wisep. Latweeschu floblotaju fapulzehm istitt: pasemmigi luhgtum mums gaischa- las peerahdischanas pasneegt, lai mehs warretum muhsu floblotajus no tam pahrllezinaht, kas Subfu wahrdeem pahrgalwigi netizzidami, tomehr grassahs eet us nahlofchu wisep. floblotaju fapulzi. Luhgtum isflaidroht, woi mehs par vr. newarretum drihsaki istitt bes Widsemmes floblotaju konferenzehm, fur Latweeschi un Dggauni lohpa sprech, neta bes fapulzehm, fur weenas tautas behneem lohpa spreeshohht, masat sawadibas azzis mettahs; jo Subfu wahrdeem mums jau jatizz, la sawadiba fapulzes nelabba. — Sa mehs bes wisep. Latw. floblotaju fapulzehm istitt warram, woi tad mehs newarretum istitt arri bes wis-pahrigahm Latw. semtohpibas fapulzehm, kurras muhsu semtohpi, kas sinnams mas to labba sinn, slabweht flawe un gaidiht gaida; — jo semtohpi buhs Widsemme un Kursemmee teescham ne masat sawadibas, neta floblas buh-schanä. — Mums gan buhtu wehl dasch kas pasemmigi waijazams schinnis leetas, kas mums lohti swarrigas i-leelahs, bet baidamees, ka mums nenoteel pehz ta fattama wahrda: kas wisfai dauds gribb, nedabbu ne neeka.“

Mehs tizzam, la to 4300 lassitaji pulka, kas „Latw. Aw.“ pehrngadd bijufchi, teescham atraddisees dauds tautas floblotaju un semtohpi, kam daschreis lihdfiga — war-buht til masat pasemmiga — usrunna „Latweeschu Awisehm“ mehles gallä bijufe, un to til tadeht ne-issfazzijufchi, la teem maj zerribas bija us pahrllezinadamu, tohdoligu atbildi na „Latweeschu Awisehm.“

Dohmadami kahdreis „Latw. Awisehm“ darbibu un zenteenus ihpafchi pehdigä 3, 4 gaddu laika, plafchata raksta apstattiht, mehs schoreis rakstu beigsim.

Brihwsemneek.

Peeshimeschana. Wisspahrigas floblotaju fapulzes pee wisfahm jo apgaismotahm tautahm weetu atrohd un no prah-tigeem wiheem tahs teel arri par derrigahm atshitas pee floblu wstohpshanas; tapehz arri Brihwsemneela lunga teizamo rakstu pahrl wispahrigahm floblotaju fapulzehm pehrngadda beigäs sawä kappä usnehmahm, neds gribbedami neds sinnadami, la ar to fazelfim stribdinu ar Latweeschu awisehm, ar kurrahm draubfiba dshwojam. Bet Brihwsemneela lungam, muhsu kreetnagam lihbsstrahoneelam, attaisnoschanohs newarredami leegt, usnehmahm winna nupat zeen. lassitajam pasneegto prettoschanahs-rakstu, lai gan ar daschu shwu wahrdu un affu spreedumu minnetä raksta pilnigi ne-essam weenis prahtis. Nebba tadeht jaw naidis jazell, kad pahrl kahdu leetu sawas bohmas isteildami druzjin fastribdahs, jo katre to aifstahw, lo winsch dohma par pateesibu atsinis, un tam wirstohfa buhs, kam laisniba irr, jo vineit veritas.

Rebalzija.

Pahr peeteifschanohs pee sasantschanas kantona Nihgä.

Pehz ta liffuma pahrl wispahrigu karradenesta no 1. Janwar 1874 waijaga wisseem teem wihrifschu pawalsneeleem, pee kahdas lauschu-kahrtas tee arri peederretu, kas 1853 g. dsimmuschu un tadeht schinni gadda diwdesinito dshwes-gaddu beid, wisdwehlaki lihds 1. Juli schä gadda pee weena sasantschanas-kantona list peerastitees un par to, ka schi peerastischana notilluse, few leezibas-schmi list israkstihl. Kas schim preesch-rakstam minnetä laika nepallausa, teel ar nauhu strahpehts lihds fints rubleem.

Tad nu Nihgas pilssehtas-teesä preesch karradenesta usajzina tohs, kas 1853 dsimmuschu un appalschä tuwali noteikti, bes atrauschanohs lihds 1. Juli f. g. woi paschi, woi zaur saweem wezzaleem, woi pehrmindereem, jeb zaur rakstu ar pasi to leezibas-schmju fanemshanas deht peeteiltees un sawas krisibas-schmes peeneht.

Schi peeteifschanas noteelahs no teem, kas jaw Nihgas pilssehtas rewissias-rullas eestribweti, bet tiffai pehz rewissies pe-Nihgas pilssehtas-draubses peerastiti tillufchi, pee Nihgas pilssehtas meslu-waldischanas (Steuerverwaltung).

Peeschis schirras peederr: tee pee Nihgas pilssehtas peerastiti lohpmanni, kas pee galwas-naudu malfadamas kahrtas peederr, birgeri, zunstes-ammätneeki, deenesta- un darba-lauschu ollabisti.

Bet pee Nihgas pilssehtas-teesas preesch karradenesta ja-peeteizahs teem, kas no peerastischanas pee desmitas rewissias atfwabbinati, ta la arri tee pehz rewissias no galwas nauhu malfadamas kahrtas isgahjuschi, kurri Nihgä dshwo, jeb kurru paschu, jeb arri winnu wezzaku nekustama mantiba Nihgä atroh-dahs, jeb arri kurri pehdigä laika Nihgä usturrejuschees, pirms winni kahda walstibas sallä us dshwo nomeettuschees, fur karradenesta deeneschana pehz ihpafcheem noliffumeem teel isbarrita.

Peeschis schirras peederr: leelungi, kam leelungu-teesbas us dsintu jeb preesch fewis ween, un gohda-birgeri, behrni no krisigas tizzibas mahzitajeem un wisfi tee, kurri no peerastischanas pee desmitas rewissias no galwasnauhu malfadamas kahrtas isgahjuschi.

Ammatudarba-laus Nihgas pilssehtas teesai preesch karradenesta issteepjahs pahrl pilssehtas polizejas aprinki, til ne ween pahrl Dreilia-muischu, Mas-Zumpraw-muischu, Dsh-laini, Kattalalna mahzitaja-muischu, Bebrabef-, Piaku- un Piaku-mahzitaja-muischu, Sallas- un Sallas-mahzitaja-muischu. Peemelbeschanohs pee Nihgas pilssehtas-teesas tadeht ja-isbarra wisseem teem pee galwas-naudu nemalfadamas kahrtas un pee karradenesta deeneschanas peederredameem, kurri pilssehtas polizejas jeb rakts-muischu aprinki, tais minnetäs rohbeschäs, dshwo jeb tur grunts ihpafschneeki irr.

Tahm peeteifschanohm, kas zaur pasi leezibas-schmju fanemshanas deht teel peefuhtitas, waijaga, bes krisibas-schmes, kahrt peelitt: usdohschanas par dshwes-gaitu un kahrtu, par darrischanohm un ammatu un par to, woi peerastitais proht lassihl un rakstihl un woi winsch kahda flobla un kurrä sawu mahzibu beidst jeb wehl mahzahs.

Tahs leezibas-schmes par isdarritu peerastischanu teel, ja tee peerastitee teesas-lohzelkeem passhlami, winneem pascheem, ja ne, tad zaur polizejas-waldischanu teem peeslletas.

Tapehz ka tee, kas 1853 gadda dsimmuschu, jaw schinni g. teel sasautti, tad winnu paschu labba deht irr waijadsigs, ka winni tuhlt arri tahs preesch sasautschanas-listes fastahdischanas waijadsigas sinas lihds ar tahm peederriahm atstahem par to peeneht:

1) wai winni laut kahdas atweeglinaschanas pagehr, meefas-wainu deht, familijas jeb mantas-bushchanas deht, floblas-mahzibas deht, jeb ammata-kahrtas deht;

2) kahda wihs winni sawu karradenesta peenahfumu gribb isdarrihl, woi pehz lohschu-wilfschanas liffumeem jeb woi ar sawu-walkineetu teefabhm.

Blankettes preesch peemelbeschanohm teel bes malfas isbal-litas pilssehtas teesä un meslu-waldischanä (Steuerverwaltung).

Lal laweschanas titu nowehrshas pee to dokumentu atdohschanas, no kurrahm alies noraksti japaleel, tad irr wehlejam, ka tuhlt pee peemelbeschanas teem originaleem arri noraksti teel peelitti. Peemelbeschanas til labb, ka tee dokumenta noraksti irr us prasta papihra stribwejami.

Teem kas 1874 g. wehl naw 20. dshwes-gaddu beiguschu, bet 16. gaddu jaw aifneeguschu, nepeekriht, bet ta brihwiba gan irr, tahda paschä wihs, ka tee 1853 gadda dsimmuschu fanemshanas deht peeteiltees, sawas krisibas-schmes un zittas dokumentes peeneht.

Peeteifschanohs teel if deenas, til ne swihtdeenäs un swihtlu-deenas, fanemtas, pee meslu-waldischanas (Steuerverwaltung) no pulstien 11 lihds 2 preesch pufsheenas un pee pilssehtas-teesas preesch karradenesta no pulstien 10 lihds 12 preesch pufsheenas. Pilssehtas-teesä atroh-dahs lihds 8. Mai meslu-

waldischanas nammâ, Stuhnu-eelâ Nr. 7, bet pehz schi laika, Satorwa nammâ, masâ Minz-eelâ, Nr. 2.

(Wibf. gubern. aw.)

Ruggineezibas leetâ.

Redsedams, la Mahjas weefa 14tâ numuri irr jau runnahs par muhsu beedribu, peeleeleu schè, la beedribas leetuweddejs lahdu wahrduš fleht par jaunateem spreedumeem. Pilnâ sapulze 3. Aprili tappa nospreests, wisſpirmat gahdacht par juhras flohlahm par wiſſahm Kreewijas juhrmallahm, jo taggad tahdas flohlas (us krohna rehſinumu) irr tikkai tur eetaiſitas, fur tahds uenemmahs neapnizigi par tahm gahdacht, kamehr tahs irr attlohtas. Ta taggad poſtabw Kursemme zaur zeenijama gubernatora neapnizigu gahdaschana jau 6 juhrsflohlas, Wibsemme (tur juhrneeku dardj wairaf) tikkai 2, Sggaurôs naw neweena, Pehterburgas gubernâ irr tit 2, lai gan tur irr laiwneeku un juhras brauzeju til dards, fa ar 10 flohlahm preeksch teem knappi warretu istitt.

Pee Melnas juhras un Afawas juhras taggad irr 4 flohlas; tur waijaga wehl lihds 40 jaunass eetaiſiht; pee Kaspijas juhras irr weena, tur wehl waijag 6 eetaiſiht; pee Baltas juhras irr 3 flohlas, tur wehl waijag 2—3 jaunass, ja ne wairaf.

Tad nu beedriba, flohlas leetu par to wiſſuſwarigako no paſcha eefahluma atſihdama, tuhliht arri ſahze gahdacht par to preeksch tam waijadſigo naudu; tur us weetu ſamette 1000 rubtus (4 lohzejti dewe latris pa 200 rub.) un pehzaf ſahze doht irr zitti lohzejti, tà la par naudas truhtumu ſchinni leetâ jau wairâ nam jabehdajahs.

No tahm daschadahm pagehreschannahm un luhgſchannahm, kas no juhrneeku puffes pee beedribas bij eenahluſſas, japeeminu weena no Wibsemmes juhrmalneeka, kas gribb zaur beedribu isdabbuht, lai krohnis atwehl par lehtu naudu lohſus krohna meſchôs preeksch kuggu buhweschanas. Beedriba noſpreede ſcho ſwarrigu leetu papreeksch gruntigi apſpreest ihpaſchâ kommiſſijâ preeksch wiſſahm Kreewijas juhrmallahm, pirms to zeff augſtai waldischana preekschâ.

Dhtra no Wibsemmes nahluſe luhgſchana bij ta, lai beedriba gahdatu par to, tà jel par naudu no kugga wehrtibas warretu dabbuht paleeneht is ihpaſchas kaſſes, kas buhtu jaeetaiſa kuggu buhweschanai par labbu. Arri ſchis padohms taps papreeksch apſpreests ihpaſchâ kommiſſijâ.

Treſcha gribba no Wibsemmes kugga ihpaſchneeka A. W. bij ta, lai usaijina lahdu Maſlawas kapitaliſtu, dohtees ar winnu beedribâ pee meſchu pirlſchanas un pahrdohſchanas us ahrſemmehm, zaur to leela pelna panahſama. Tuhliht tahds kapitaliſts lohzejtu ſtarpâ ne atraddahs.

Bittas beedribas pahrspreeschanas schè peeminneht naw ihpaſcha waijadſiba. Tadeht peeleeleu schè tikkai to luhgſchannu, lai tee wiſſri, las warretu un

gribbetu no nahloſcha oktobera mehneſcha ſahloht ſeemas laika buht par flohlotajeem jaun eetaiſamâs juhras flohlas, man usdoht ſawas adreffes un ſinnas, fur tee juhras ammatu irr mahziſſchees, fur un zil ilgi par juhru braukufchi, woi tee Kreewiſku wallodu proht gruntigi, woi druſzin woi itt nemaſ, tapat ar japeeleel ſinnas par latweeſchu, iggaunu, wahzu un zittu wallodu ſapraſchannahm. Stohlotaju lohne buhs 60 lihds 120 rubti par mehneſi. Preeksch iggaunu juhrmallahm buhs waijadſigi 3 woi 5 flohlotaji, preeksch latweeſchu juhrmallahm laikam 2, preeksch kreewu juhrmallahm warbuht 20, daschi ar brangahm lohnehm, ja til juhras leetu labbi ſaproht un dards maſ ſpehj kreewiſti runnah; kreewu palihga flohlotajs nahls flohlâ palihgâ, un ſtarp kreewem dſihwojoht kuggineeks drihs eemahziſees wairaf kreewiſti un nahloſchâ ſeemâ warrehs itt brangi mahziht kreewu ſweijneekem un laiwneekem to, to pats ſaproht par juhras leetahm.

Wanna adreſſe irr: Москва Мерзляковскій переулокъ домъ Чихачева. G. Waldemar.

Sinnatniba, ſinnamiba un ſinnatne.

Ar latru no ſcheem wahrdeem mehds to apſihmeht, to Wahzu wallodâ noſauz par „Wiſſenſchaft,“ bet tad nu trihs wahrde newarr to paſchu noſihmeht, tad tatſchu ſtarp winneem buhs ſawa ſtarpiba. Kronwalda Altis pahſ ſcheem wahrdeem raſſtu paſneedſis B. wehſniſſi, is kurra lahdu druſzinu schè usſihmeſim, lai reds, tà tee wahrde ſinnatniba un ſinnate irr atwaſſinati un to winni noſihme.

Latwu wallodâ atronnam wezzus firmus wahrduš, furreem tahs gallotnes: atnis (ahnis), atne; einis, etne; ihtnis, ihtne; otnis, otne; utnis, utne; eetnis, eetne; tnis, tne; par prohwi: eegahntnis, tet-atnis, gal—otne, maſ—atne, atſchir—tnis, apgul—tne, atſper—tne.

Ja nu pehz ta jautajam, no lahdeem wahrdu-zelmeem gan ſchahdi wahrde ar augſcham minnetahm gallotnehm atwaſinati, tad atronnam, la tur peedallahs daschadu wahrdu ſchirras, prohti:

1) no ſubſtantiveem (preekschmettu wahrdeem) ir zehluſchees: gal—otne no (gals); ſihlotne (no ſihle) = ar ſihlehm (Morallen) ifrotats meiteeſchu ſwahrs; wilnatne (no wilna); wahrp—utne (no wahrpa) = wahrpu ſahle; karrotne (no karrote) = tuhuma ſahle un t. pr.

2) no adjektiveem (ihpaſchibu wahrdeem) zehluſchees: maſ—atne (no maſs), jaunatne (no jaunss), baht—utne (no bahls) kail—atne (no kails) un t. pr.

3) no ſkaitlu-wahrdeem: weenatne (no weens), weenatne dſihwoht.

4) no werbeem (darrichanas wahrdeem) zehluſchees: tetkatnis (no tekkah) — behrns, las patllabban ſahlt tekkah; atſpertne (no atſpertees); aiſlahrtne, apgulne, ſchuhtne. Daschi no ſcheem werbu-atwaſinajumeem iſſlat-tahs gluſchi itt tà pee inſinitiva buhtu peedeha ta galotne — nis, — ne (tekkatnis, ſchirtne). Tomehr augſchejee zittu zelmu wahrde norahda us to, la arri pee teem, las no werbeem atwaſinati, pee wahrdu zelma peemettinama ta galotne (a)nis, (u)tne. Tâ par prohwi ſchirtne zehlees no ſchirt, tam zelms ſchir—. Pehz wiſſa, to schè peeminnejis, redsams la ſinnatne irr gluſchi pareiſi atwaſinahts wahrds. Un tà no laipns iſzehlees laipn—iba; tà no rahtns zehlahs rahtn—iba, ta no ſinnatne (Wiſſenſchaft) atwaſinajams ſinnatniba (Wiſſenſchaftlichkeit).

M i h l a k a i.

(Sobziga dseefmina bes dseijas).

Es tumfchâ nakti strehju,
 Un affaras islehju,
 So preefch man muhri zelti, —
 Kur pahri kahrt nau welti.
 Tâ streenoht man un rahpjohht,
 Par augstahm fehtahm kahrtjohht,
 Drihs jakriht bij us firdi,
 Wai! wai! nu tu to dširdi!
 Tu nehmis to par faunu,
 Man arr' tas irr par faunu;
 Bet to gan darriht warru,
 Kad islaist man buhs garru.
 Bet nu tu man atfakti,
 Woi tas gan newa' traffi!
 Tu leez man streeht par ratteem,
 Ar kerteem naggods matteem!

S. S. . . rs.

Islohsefchana.

Kreewu labdarrifchanas beedribas komiteja sinnedu dar-
 ridama, ka lotterijas islohsefchana nolikta us 12to Mai
 un buhs leelahs gildes sahlê, pasemmigt usluhds zeen. pu-
 bliku, lai pee lotterijas peepalihdsetu, waj nu leetas dah-
 winadami, waj lohseš pirtdami, kurras 25 kap. gabbalâ
 makfa.

Leetas teef pretti nemtas gildes sahlê no 8. Mai fahfoht.
 Leetu isstahdischana nolikta, no zettortdeenas tai 9. Mai
 fahfoht katra deenu no pulst 9 rihtâ lihds pulst. 8 walf.
 Us isstahdischana spehlehs diwisijas leelais musihkis sem
 diwisijas musihka waddona waddifchanas: peektdeen tai
 10tâ Mai no pulst 12 lihds 3, un festdeen tai 11. Mai
 no pulst 1 lihds 4.

Rihgas Latweefchu beedriba.

Swehtdeenu tai 5tâ Mai pehzpufšdeenas
 runnas wihru fapulze.

Preefchneezi ba.

P a h r s i n n u.

Schogadd' jau laikus sinnoju, ka Skultes meitu-šohlâ
 tai 19tâ Juni f. g. pahrlaufschanu (effami) noturrehs,
 tadeht wiffus šohlû-mihtotajus usaizinaju, minnetâ weetâ
 un laikâ fapulzetees.

Pahrlaufschanu noturrehs: Katiffes-, kristigas draudses-
 un pafaules-stahstu-, Wahzu wallodas-, rehfinafchanas-,
 un semmes apraktifchanas mahzibâs.

Preefch apstattifchanas buhs islihts: dohmû raksti, (Auf-
 sâge), pahrtulfofchanas- un rakstamas grahmataš, arri
 rohtu-darbi.

Beeminnams: No tahm taggadejam šohlneezehm irr
 tiklai pufš ween scho šohlû diwus gaddus apmellejuschas,
 tahs zittas wehlaki nahfuschas.

No jauna tîs šohlneezes usnemtas 31. August f. g.
 Sapeeteizahs pee šohlâs preefchneezes L. v. Freytag-Lor-
 ringhoven. Par usturu, (Kost) šohlâs-naudu, rakstamahm
 leetahm un apdeenefchana irr jamakfa, par šohlâs-gaddu
 55 rbt. šdr. prohti katra pufšgaddâ eepreefch 27½ r. f.
 Gultas-drehbes un wefcha behrneem lihds nemmama, gul-
 tas šohlâ dabujamas.

Kreewu- un klaveeru stundas par ihpafchu makfu dab-
 bujamas.

Šohlâs preefchneeze.

L. v. Freytag-Loringhoven.

Skultê, Maijâ 1874.

No Jehsu latw. dseedafchanas beedribas preefchneezi baš
 teef us to sennaku usaizinafchana zaur scho it ihpafchi
 teem lohreem, kas meldejuschees sinnohts, ka tee stary Zah-
 neem un Waffaras- swehtkeem irihkoti dseedafchanas
 swehtki, minnetâ laikâ dseedafchanas waddona un dseefmu
 apgahdataja wahjibas deht newarr noturreti tikt. —
 Bei ja pehz dseedafchanas waddona atwefelofchanaš, tas
 laiks par wehlu eefch ruddens neijnahhtu, un dohmati
 swehtki wehl scho gaddu warretu noturreti tikt, šawâ laikâ
 zaur laifrafsteem tîs finnots.

Preefchneezi ba.

Lihds 3. Mai atmahfuschi 819 tuggi un aigahjuschi 455 tuggi.

Atbildedams redaktehrs A. Leita n.

Braufschanas laiks pa dšelsu-zefkeem.

I. Stary Rihgu un Dinaburgu.

No Rihgas isbrauz'	pulst. 7, — min. rihtâ,	pulst. 11, 15 min. preefch pufšd. un pulst. 6, 32 min. pehz pufšd.
nonahht Dinaburgâ	" 3, 16 " pehz pufšd.,	" 5, 27 " pehz " " " 12, 42 " pufšdeenâ
No Dinaburgas isbrauz	" 5, 40 " rihtâ	" 12, 50 " pufšdeenâ " " 8, 30 " waffarâ
nonahht Rihgâ	" 11, 30 " preefch pufšd.	" 6, 55 " pehz pufšd. " " 2, 20 " nakti

II. Stary Rihgu un Mihilgrahwi.

No Rihgas isbrauz	pulst. 5, 35 min. rihtâ,	pulst. 11, 50 min. preefch pufšd. un pulst. 4, 40 min. pehz pufšd.
No Mihilgrahwa isbrauz	" 7, 20 " " "	" 2, — " pehz pufšd. " " 7, 20 " waffarâ

III. Stary Rihgu un Wolderaju.

No Rihgas isbrauz	pulst. min. 8 — preefch pufšd.,	11 45 preefch pufšd.,	4 15 pehz pufšd.,	8 15 waffarâ	un 11 15 nakti
No Wolderajas isbrauz	7 — " "	8 10 " "	2 45 " "	6 15 " "	6 15 " "

IV. Stary Rihgu un Zelgawu.

No Rihgas isbrauz	10 10 preefch pufšd.,	1 20 pehz pufšd.,	7 20 waffarâ	un 10 15 waffarâ,
nonahht Zelgawâ	11 10 " "	2 29 " "	8 19 " "	" 12 14 "
isbrauz no Zelgawas	— — " "	2 49 " "	8 34 " "	" — — "
nonahht Auzê	— — " "	5 7 " "	10 20 " "	" — — "
" Moscheids	— — " "	9 58 " "	11 48 " "	" — — "
No Moscheideem isbrauz	— — " "	5 33 rihtâ	— — " "	" 8 5 "
nonahht Auzê	— — " "	7 13 " "	— — " "	" 9 28 "
" Zelgawâ	— — " "	9 50 " "	— — " "	" 11 14 "
isbrauz no Zelgawas	8 8 " "	10 10 " "	4 28 " "	" 11 40 "
nonahht Rihgâ	9 20 " "	11 23 preefch pufšd.	5 40 " "	" 12 42 "

Sluddinaschanas.

Jonatana beedreem

par sinu, ta no 1. Mai 1874, teel mirschanas-nauda ar 5 Rubl. pawairota. Preekschueeziba.

Nonnaopils Martin'skoblä pagasta-flohlmeisters irr nomirris, un tadehl fchi flohlmeistersa-weeta irr tiffuse wakkä. Ras pee Wibssemes semneefu-floflu wirtschaltibias elfamenu irr nolizjis waj par drauds, waj par pagasta-flohlmeistere un fcho weetu gribbetu usnemt, tas tanni 17. Mai fch. g. pullsten 8 uds no rihta lai ar sawahm leezibahm peemelbabs pee Raunas draudses mahjitaja

G. Bierhoff.

Raunas mahjitaju-muischä 23. Aprill 1874.

Zehsis.

Weens labbi uštaupijees birkards irr lehti pahrdohdams. Klaptas sinas Zehsis Bogela nammä.



A. Th. Thiesä
wezzala

Englischu magasina, Rihgä,

(Kalku- un Wallas-eelas stubri), peedahwa leeta dfejscha (ischuguna), eemallas- (wahpetus) un isgreinotus fehka traulus, pistoles, rewolwerus un leela isweblejumä leeta tehrauda un Austruas islaptes wissadä garrumä.

„Jauna magasine“

Nr. 17. Kalku-eelä pretti „Sims“ Nr. 17.

Puttektu drabna (toldenoar) 11 kap ohlekti, kaitunu 9 ohl. par 1 rubli, willainu klettu drabnas 20, 25, 30, 40 un 50 kap. un dahrgast ohlekti, sibdu bassu lakkati no 130 kap. lihds 4 rubl. par gabbatu, rufsaudektu 9 ohlektis par 1 rubli, fchirtingu 11 ohlektis par 1 rubli, willainu leetus-fchirmi no 150 kap. lihds 4 rubl. gabbalä, dubbulistoff mantel, palito un wafforas jallas, Pehterburgas gummi gasso chos ar 15%, oppoffch fabrikü jennos un lohti smallas klettu drehdes preeksch bruhtechm wissadäs pehrwes par lohti lehtu jennu pee

J. Fromhold.

Jaegermanna un dehta
jaunais

pafl-kombaris un pehrwin-magasine Suworaw-eelä N 6, pee Lapsina ebrauhschanas-weetas, pahidohd dandsumä un fchlumä par wissu lehtalo jennu wissas pafl-lambara prezjes un willas- un mahlderu-pehrwes, tä arri labbatu

tehju,

labbalo	Suschong tehju ar pulkehbm par 3	r. — 1. 2
„	Kradia	2 1/2 — — —
„	puttu	2 — — —
wis lab.	familijas	1 „ 80 — —
labbo	bes	1 „ 60 — —
„	Krasfentü	1 „ 40 — —
melno	familijas	1 „ 20 — —
„	melno	1 — — —
„	praftu	1 „ 80 — —

eeksch 1, 1/2 un 1/4 mahzinabm. Aikal-pahrdewefi, abduhn labtu dohu lebrati.

No jensures atwehlechts. Rihgä, 3. Mai 1874. No polizejas atwehlechts. Drikkehts pee bilshu- un grammatu-dricketaja Ernst Plates, Rihgä pee Pehtera bas.

Preeksch Zehsim, Wallas un Werro
un turreenes apgabbala.

Ta wiss-augstaki apstiprinata Pehterburgas ugguns-aydrohschinaschanas beedriba

„Salamander“

(dibbinata 1845. gaddä)

ar 2,000,000 rubl. grunts-kapitala un ar leelu referwu-kapitalu, aydrohschina wissä Kreemu walsti wissadu mantibu, kustamu un nekustamu, kã dshwojamas- un fainneeziabas-ehkas pilsehtas un us laukeem, fabrikus, teatera-ehkas, mobilijas un wissadas prezjes, petroleumu-, nafta-, spirtus- un zittu pretschu-magasines, maschinus, apparatus un labbiu fchkuhnds, malku un nozirstas kofhts,

mahju- un semlohpibas-kustonus, kã sirgus, gohwis, aitas un t. pr. Aydrohschinaschanas preeksch Zehsim, Wallas un Werro un preeksch turreenes apgabbala pretti nemm par nepahrgrohsamahm un lehtahm prehmijahm Zehsis agent: **Adolph Plamsch.**

Pehterburgas lotterijas (Датский Прюотъ)

Lohses.

Leelatais winnestis 11,000 rubl. weens nams, lam 1000 rubl. eenahlschanas, pawissam 500 winnesti, kas stahw sem keisariskas augstibas Oldenburgas printschä fargaschanas. Pehterburgas lotterijas (Демидовъ) lohses. Leelatee winnesti 21,000 rubl. pawissam 1000 winnesti, lohpa 50,000 rubl. leelt, un Maslawas lotterijas (Датский Прюотъ) lohses. Leelatee winnesti 20,000 rubl. pawissam 800 winnesti lohpa 40,000 rubl. leeli, kas stahw sem augstas keisariskas majistetes fargaschanas, irr dabujamas par 120 kap. gabbalä pee

M. G. Löwenstein,

Selgawä leelä eelä.

Aisfellefchanas par pastu 1—10 gabbali par 30 kap. un wairaf kã 10 gab. par welti.

XXIX. lotterijas lohses,

Maslawas behrnu aplohsfchanas nommom par labbu, leelatee winnesti 20,000 rubl. 4000 rubl. un 1000 rubl. tab

Pehterburgas lotterijas lohses,

350 behrneem par labbu, kã arri Demidowa behrnu-aplohsfchanas namma lohses,

leelatee winnesti 21,000, 8,000 un 2,000 rubl. turru islohsfchanas wissu isfalä laikä notiks, irr dabujamas pee

D. P. Leontjewa

naudas-mainischanas bohde, Selsch-Rihgas Kalku-eelä N 22 Anesacha nammä.

Majs lambaris irr lehti isidrejamis Zuplu-eelä N 28, 4 treppes augsti.

Dseefm konzerte

buh 21. Mai 3. waffaras-swehtku-deenä Aumeistera muischä. Sahftees pehz pullsten 4 pehz pufsbdenas.

Armonikas,

no tabs wissu labbalahs un flamenalahs Wahjemmes fabrikas, turrea 1870. gaddä Kasseles isflabde gohda medali dabuja, ihsti flokistas un labbas, leelas un masas nupat attal no jauna dabuja un pohrdohd par jo lehtu, lihds fchim wehl netur nedijuschu jennu

C. Windmann.

Ahr-Rihgä, Kalku-eelä N 18.

Picma nummura

spitshkas,

par listu 5 rubl. 25 kap., bes lista pahrdohd

Wissum Wetterich,
blaktus Pehtera basintjai.

Zehsu Latw. dseed. beedribas

gadda-swehtki

tai 21. Mai Zehsu drauds. skoblä. Gefahkums pullsten 5 pehz pufsbdenas. Preekschueeziba.

Te klapt peclikkums ar sluddinaschanahm.

Kalleju Lattina.

(Stat. № 16.)

„Ro? winsch gribb zitteri spehleht?“ Frizzis fazzija. „Las winnam ne-isdohfees.“

„Lai meh's to nezerram,“ fazzija Kahrlis Strobel.

„Man wifsmihtati tihl klausitees, kad winsch zitteri spehle,“ ismetta Lattina.

„Gan, agraki winsch arri spehleja gauschi labbi,“ atteija Frizzis, „bet wiffa pafaule fakka, ka taggad winnam wairs tas ihstais fehreens ne-effoht. Un kad til zitteres-spehletajs dauds mas irr fajuuzzis waj bailigs, tad tas wairs nelo nespehj.“

„Nu, meh's jaw gan dsirdehim, to winsch pafpehj,“ fozzija Marija.

Laffitajs, waj tu effi kahdreis dsirdejis zitteri spehlejam? Kad winna ta teel spehleja, ka winna daschreis dsird Wihne spehlejam, tad winna pahrspehj arri pat burwibas-spehku, ar kahdu pahrspehj zilwekubalfi. Winna dseeb no mihlestitbas, winna gaudu un raud un peepilda klausitaju ar sehchlumu, no kahda schis nepaspehj afrattitees un arri nebuht newehlahs afrattitees. Winna runna us firdi, ka to nekahds zits musika-rihls nepaspehj un ispausch brihnischfiga walloda to grubstirdibu, eelsch kahdas tai patihl kawetees.

Krimplera lungs nosehdahs us sawu krehflu un gandrihs faktoht bailigi daschas reijas pa sahli apfahrt apflattijahs. Tad kehra winsch ar nedrohsehu rohku sawa instrumenta metalla-stibgas un eesahka sawa spehlejama gabbala preekschahkumu.

Bet Lattina dohmaja, nekad flaitastu flannu ne-dsirdejusi.

Kad preekschahkums nobeidsahs ar ihfu apstahschanohs, tad bija no wairak weetahm sahle plaukschkinaschanas dsirdamas. Ar to gribbeja mahksneeku eedrohschinabt, atminnedamees winna fennakas jaukas spehleschanas.

Winsch pazehla atkal sawas azzis no spehlejamarihka prohjam us klausitajeem, un winna azzis fappappa meittinas azzim, kurreu winsch mihleja.

Bet winna azzis arri eeraudstija ta spohschi gebuschahs jauna Adona*) gihmi, kas winnai blatkam sehdeja. Scho pahrspeht mahksneeks nepaspehja.

Bet lai buht, winsch tatschu warreja zitteri spehleht, kamehr Frizzis Planer ja dauds tad ar sawu zerreschanas-nuhjinu warreja spehleht. Tadeht winsch gribbeja rahdiht, zil ween eespehdams, un spehleht til smutti zil warredams.

Ihfi preeksch tam tas gan drihs bija gattaws bijis, uszeltees un fazzihht, winsch sehodeen pa dauds effoht peeluffis, un nespehjoht sawu rihtu ka peenahlahs pahrwaldihht. Tomehr winna prettineeka spohscha gardibbena un wiffa zitta spihdoscha istur-

reschana bija, ta faktoht, gawiledama beslauniba, kas winnu us kurreu aizinaja. Tadeht winsch kehra atkal sawa zittere un kas pafinna winnu un winna musika-rihtu, tas sinnaja, ka warrenigas leetas bija gaidamas.

Tee wezzakee laudis klausitaju pulla, kas winnu jaw ilgati par diwidefmits gaddeem bija dsirdejuschi spehlejam, dewa to leezibu, ka ta ta sehowaffar, winsch wehl nekad ne-effoht spehlejis.

Gesahloht winna spehleschana flanneja drohschafi un flannaki, nekà tas bija zittahm reisahm un rahdijahs, itt ka winsch buhtu apnehmees, no parasta zekka nogreestees. Bet pehz kahda brihscha tas parahdijahs, ka tas til ween no tam nahza, ka winsch ta bija zaur zaurim aisgrahbts un fattrizzinats un ka ta lihds ar scho beidsamo weena reisa nojudda.

Nebija ilgi, tad aismirsa winsch wiffu zittu un winnam til prahta stahweja saws rihts ar to wehleschanohs, to paschu pilniga gohda zelt. Klausitaju usmanniba bija drihs ta waldsinata, ka buhtu sprauschamo abdatu warrejusch dsirdeht krihtam. Pat Frizzis sehdeja pa pilnam fluffi ar atwehrtu mutti un aismirsa ar sawu nuhjinu spehletees.

Lattinas azzis pildijahs ar affarahm un nebija ilgi, tad tezzeja winnai tahs paschas semme pa waigeem. Mahksneeks sinnaja, ka tas ta bija, laut gan tas nesinnaja, ka tas to neusluhkoja.

Pehdigi zittere apluffa, bet neweens nebuhtu spehjis pasazzihht to azzumirkli, kur winnas firdi aisgrahbdama dseefma nobeidsahs.

Kahdu azzumirkli bija pilnigs fluffums sahle un mahksneeks palikka, flattidamees us sawu spehlejamarihku, wehl us krehsla fehshoht. Winsch sinnaja, ka winsch bija panahzis pilnigu uswarreschanu, un farris azzumirklis, pa kahdu plaukschkinaschanu patawejahs, bija winna trohni jauna rohka.

Un pehdigi tillka usslaweschana wakkà un parahdijahs eelsch flannahm brawo-faulschannahm, eelsch nemittedamohs rohku-plaukschkinaschanas un eelsch plewinadamees balteem lakateem un eelsch feewischkubalsa faldas flannas, kas mahksneeku sawa pee wahrda.

Schis nu uszehlahs, trihs reis pafflannijahs, no-flauzija peeri un tad atfehdaht us kahda krehsla.

„Man tas wihrs nebuht til wezs neiiflattijahs,“ fazzija Kahrlis Strobel.

„Arri man ne,“ Lattina fazzija.

„Las til bija musikis!“ fazzija Marija.

„Zitteri winsch sinnams flitti nespehle,“ fazzija Frizzis! „bet ar sijoli jaw weddahs drufstu schaubigaki.“

„Winsch irr us abbeem musika-rihteem weenadi weifls — us abbeem!“ Lattina eesauzahs pilki.

Drihs pehz tam pazehlahs klausitaji un sahka eet ahra no sahles. Isejohht tee fappappa tam musika-mahksneekam.

*) Adonis nosihme warren flaitu jauneki.

„Schowaffar juhs effat paschi sewi pahrspehju-
fchi, Krimpler kungs,“ Marija fazzija. „Mehs
jums laimi wehlam.“

„Al par nelo!“ Krimplers atteiza peeklahjigi.
„Pee zitteres spehleschanas arri dauds ko gais pe-
palihds, kahds tas irr, un waj tas pats irr karsts
waj aufsts, flapfch jeb faufs un ko es stnu, kas
wehl. Kad labbi spehle, tad tas gaddahs tihri no
nejaufchi. Ar labbu nakti, Marij kundsene. Ar labbu
nakti Lattia. Ar labbu nakti, manni kungi.“

Un winsch huti nonehmis paklannijahs prett wif-
seem ar weenu reisi un tad wehl weenreiß prett Frizzi
Planer itt ihpafchi.

„Krimplera kungs,“ Lattina fazzija, Frizzim pak-
kat un pee musikera atpakkat greesdamahs, „wehl
weenu wahrdu. Waj juhs gribbeet fatiftees ar man-
nim rihtwaffar pee Sperla?“

„Pee Sperla? Ne. Es wairs pee Sperla ne-
eeschu, Lattia. Juhs man gan bijat fazzijufchi,
ka Marijas draugs schowaffar schē atnalkchoht; bet
no juhsu pascha juhs nelo nebijat peeminneju-
fchi.“

„Al, lai nu es buhtu peeminnejufti waj nepeemin-
nejufti, ko gribbedama! Es juhs taggad waizaju:
Waj juhs atnabstfeet rihtwaffar pee Sperla?“

„Ne, ar manni juhs tatschu nedanzotu un juhs
redseht ar zittu danzozam, tas man nedarra nelahdu
preeku.“

„Bet es danzofchu ar jums.“

„Un Planer kungs arri tur buhs?“

„Ja gan, Frizzis arri tur buhs. Winsch irr
weenmehr tur. Es to newarru pahrswehrst.“

„Ne, Lattia, es nenoeschu uf Sperlu. Es
gribbu jums masu noslehpumu pateikt. Ar tshetr-
desmitpeezeem gaddeem es esmu par wezzu, ka es
lai wehl pee Sperla no-eetu.“

„Al, if katru swehdeen tur irr wihri, kas pahri
peezeesmit, ja pat feschedesmit gaddeem irr wezzi.“

„Lee irr wihri, kurru dshwes-buhschana irr zit-
tabata, nekā manna, mihkails behns. Ne, es ne-
eeschu pee Sperla. Kad juhs kahdreis mannu mah-
ti apmekleseet?“

Lattina to apfohlijahs driht darriht un tad aif-
tezzeja saweem beedreem pakkat.

Strohrels un Marija bija arween tabtaku gab-
juschi, bet Frizzis bija drufku pakkat palizzis uf Lat-
tinu gaididams.

„Juhs winnu gan usainajacht, rihtu pee Sperla
atnabht?“ winsch waizaja.

„Ja ka tad.“

„Bet waj tas irr pareisi no jums, Lattia?“

„Kadeht ne? Kadeht lai es winnu neusainaju,
kad tas man ta patihst?“

„Kadeht ka es dohmaju, ka juhs rihtwaffaru man-
nim nowehleseet. Juhs sinneet, ka es masu weest-
binu gribbu isdarriht.“

„Planer kungs,“ Lattina fazzija, drufku no winna
fahneem nobst paeedama, „kad weens no manneem

draugeem newarr pee juhsu masas weestbas dallibir
nemt, tad arri es no tahs paschas atkappschohs.“

„Bet, Lattia, ta jaw pasihstama leeta, ko Krimp-
lera kungs no jums wehlahs.“

„Winna wehleschanahs naw nelahda aplama leeta
un draugi mannim fakka, ka tas ne-essohst pareisi,
ja winna wehleschanohs nepeepildohst. Bet es ween-
mehr wehl warru darriht, ko es gribbu.“

„Sinnams ka juhs warreet darriht, ko juhs grib-
beet.“

„Krimplera kungs irr lohti labs wihrs. — Winsch
irr tas labbakais dehls, kahds til pasaulē atroh-
dams, un nopelna pa mehnesti sawus diwisimts
ohrtus.“

„Ja sinnams, kad to lihds rehkina!“

„Ja ka tad, ka tas irr lihds jarehkina. Kadeht
lai to lihds nerehkinatu? Waj tad prinzeffe Terefe
gan buhtu nesenn prezzesufi to swescho prinzi, kad
schim nebuhtu bijuschas tahs wajadsigas eenahl-
schanas, ar ko scho usturreht, ka winnas kahrtai
peenahlahs?“

„Sinnams, juhs warreet darriht ka jums tihf,
Lattia.“

„Saprohtams, ka es warru darriht, ka man tihf.
Abele Brihle arri gan laitam riht buhs pee Sperla,
waj ne ta?“

„Dohmaju gan, ka ta itt wiffadi tur buhs. Ne-
warru atzerretees, ka ta wehl kahdu swehtdeenu tur
buhtu trubluft.“

„Ta pat ka es. Danzofschana irr arri preefsch
mannis gauschi leels preeks, bet tadeht es wehl ne-
esmu nelahda wehrosene no Sperla un bes tam es
arri nedanzoku ar if katru, kas man preefscha gad-
dahs.“

„Abele gauschi labbi danzo,“ Frizzis fazzija.

„Ja irr firdspatitschana. Bes tam kad winna
pateescham labbi danzo, tad tas naw nelahds brih-
nums, jo winna pullsten desmitos eesahl un nelad
preefsch pullsten diweem nemittahs. Kad tai naw
nelahda glihta danzotaja, tad ta arri par labbu
nemn, kas naw glihts. Bet ko tur runnacht, man
tur naw gar to nelahda dalka.“

„Ja, arri es, Lattia, ta dohmaju.“

„Man naw itt nebuht par to kahda dalka, es
falku; bet ka juhs isgahjuscha swehtdeena trihs reis
ar Abeli danzozacht, par to gan taf man drufku
dalkas.“

„Trihs reis. Es pateesi ne-esmu flaitijis.“

„Bet es,“ Lattina fazzija. Kad juhs, Frizzi,
gribbeet kahdreis ar manni tuwaka draudsiha tift,
tad irr mans peenahkums, usmanniht uf tam.
Es nebuht negribbu fazzihst, Frizzi, ka es juhs par
nelo neturru. Tas itt nebuht ta naw un tadeht es
jums taggad falku: Kad juhs riht ar Abeli danzo-
feet, tad es nelad wairs ar jums nedanzofchu, nedf
rihta, nedf zitta kahda reisa.“

Kad Lattina schohs draudedamus wahrduß bija

isrummajusi, tad winna steidsahs tahtaku, kamehr winna bija fawu draudseni Mariju panahfusi, kas labban tahs mahjas durwis bija safneegusi, kur abbas dshwoja.

Frizzis Planer pahrdohmaja, weens pats us mahjahm eedams, ka winnam buhtu isturretees prett to jauno dahmu, kurreu winsch mihleja. Winsch itt flaidri bija dstrdejis, ka ta weenu no faweem wez zem bruhgtaneem bija usajinajusi, pee Sperla nonahft un ar winnas danzohft, un tomehr ta bija til ko desmit minutes us tam wehlaku winnam, Frizzim Planer, aisleegufi, ar zittu danzohft. Winsch us sewi leppojahs un tas nebija nepareisi, jo tas sinnaja, ka tam bef Lattinas arri wehl zittas smuffas meitschas bija pee-eetamas.

Gan nu winsch nepelnija diwisimts ohrtus pa mehnesi ka Krimplera lungs, bet par to winsch bija, tschetredesmitpeezu gaddu weeta, til diwidemitpeezus gaddus wezs un nestahweja eelfch naudas-leetahm wiffai flitti.

Winsch pateesi Lattinu mihleja un tadeht winnam nenahzahs tas til weegli, no tahs schirtees. Bet Lattina winnu tapat mihleja, winsch dohmaja pats pee fewis, un tadeht nebija nelo bihtees, ka winna tahs leetas til stingri willschohft. Bet lai buhtu ka buhdams, tad tas apnehmahs, ar draudeem nekautees eebaiditees, un winsch nodohmaja, rihta pee Sperla pateescham ar Adeli danzohft.

Sperla dantscha-sahle Fobor-eela irr weena no tahm leelatahm lustes-weetahm Wihne. Winna irr, ka jaw augcha peeminnehts, il smehtdeenas-walkaros atwehria; danzofchana eesahlahs pulstun desmitos un wellahs no diweem lihds trim no rihta.

Lai weetai irr diwi leelas sahles, tai weena teef danzohfts, kamehr ta ohtra irr preefch weeseem, kas gribb ehst, dsert un smeht.

Bet ta brihnischligaka ihpafchiba, kas Sperla ilusteschanas-weeta apbrihnojama, irr ta buhshana, ka nekahdas nepeeklahjibas nedabbu redseht. Meitschas danzo un wihri smehte un teef ehfts un dserts un wiss eet til peeklahjigi, ka irr jadohma, ka wissaplahrt gar feenahm buhtu mahtes noschduschas, kas fawu meitu tillumus farga.

Bet naw wis tur neweenas mahtes, faut gan warbuhft allaschin pa brihscheem kahdu polizejas-wihru pamanna aplahrt lohdam. Swescham jabrihnahs, ka no mihleschanas schè gauschi mas, gandrihs itt nelas naw mannam. Rahdahs, ka danzofchana tahm schè atnahfuschahm jaunajahm dahmahm buhtu ta leelata leeta, ta ka tahm preefch ka zitta nemas laika nebuhftu. Schè warr redseht, ka weena meitscha ar wihru danzo, itt ka schis buhtu kahds krehflis jeb nuhja, jeb zitta kahda wajadsiga leeta. Winna irr til laipniga prett winnu; bet tikorihf danzis irr nobeidsees, tad raida ta winnu prohjam, daudsfreis ne wahrdu ar to paschu neparunnabama. Winna irr schè danzohft atnahfusi, bet ne wis ptah-

pahft, til ween tad nè, kad tai, ka Marijai un Lattinai, sinnam un passhtams bruhgtans irr.

Warbuhft ap pulstun pusweenpadsmitteem eenahja Marija un Lattina sahle, aismahfaja fawu ee-eschanas naudu un ohtra sahle apmettahs, kur winnas zaur widdusfeenas appati welwetahm durwim warreja danzotajus redseht.

Wehl nebija ne Frizzis ne arri Kahrlis atnahfufchi un meitenes bija labprahrt ar meeru, drufku pagaidiht. Tas jaw bija paredsams, ka winnas tur ahtrahi buhshohft nekà tee jaunee wihrischki, un abbas sinnaja, ka ihsta danzofchana til pirmis nakti fahlahs.

Tahdas meitschas ka Adele warreja sinnam ar pirmo labbo danzohft, kas pulstun desmitos nahja; bet Lattinas eerahschahm tas bija pretti, tahda mohde preezatees.

Un Marija fapohrtams ar zittu neweenu nedanzoja, ka til ar fawu faderreto, tadeht ka teem pehz tschetrapdmit deenahm bija tapt salaulateem.

„Redsat til winnu.“ Lattina fazzija, ar kahju us kahdu flaihtu meitu ar gaischeem matteem rahbidama, bet kureai matti drufku isskattijahs nekahrtigi, kas schinni azzumirlli ohtra sahle walzeri danzoja. „Tas jaunais wihrs, ar ko winna danzo, irr sulainis Mindenes weefnizà. Es to passhtu. Winna danzo ar il katru.“

„Warbuhft ka nu winna reis labprahrt danzo un tas jaunais wihrs itt nemas naw smahdejam,“ Marija ismetta.

„Nè, itt nebuhft tas naw smahdejam un kad tas winnai patihft, es winnu nemas neapfkauschu tadeht,“ Lattina fazzija. „Til flattees, kas winnai irr par farkanahm rohlahm.“

„La irr reis winnas isskattischanahs,“ Marija fazzija.

„Ja, ta gan rahdahs, jo winnas gihmis tilpat farkans isskattahs ka winnas rohlahs,“ teiza Lattina tahtaku. „Katrà wihse warretu tai gan labbas kurpes buht kahja. Waj tu effi kahdreis redsejusi jaunu meiteni tahdu ischahbigu?“

„Bet winna irr gauschi flaihta, atteiza atkal Marija, kas wissu gribbeja aishildinahrt.

(Us preefchu wehl.)

Sinna pahr ussaukteem Nihgà.

Gertrudes basnizà: kutschers Jakob Ballande ar Eddu Schwel. Bohdes-sellis Frizzis Ansin ar Gertrudi Leepin. Muhneelu-sellis Karl Friedrich Busch ar Gewu Mehns. Fahrmanis Dideil Wiltumfohn ar Eddu Peijum, dsm. Rufs. Afschgu-kalleju-sellis August Fr. Salling ar Nataliju Gricmann. — Jehsus basnizà: Jahnis Martinsohn ar Kristihai Renz. Kalleju-sellis Johann Buchroth ar Annu Alminis-Stein. Fabrika-stradneeks Frizzis Lahjis ar Marija Gutmana. Bissetneeks salbats Iwans Frubatschewas ar Lihfi Kringel. — Jahn u basnizà: sweijneelu-saimneeks Jakob Hr. Narsing ar Gertrudi W. Wellig. Maschinu-meistees Behiers Bedit ar Mariju Birminis. Maschinists Kael Bollmann ar Jubli Behwe. Kellners Joh. Bullin ar Jubli Kurpneek. Stradneeks Andrei Wihol, sauz. Wiholneek, ar Sofiju Sunde. Bissetneeks unteroffizeers Jahnis Pedur ar Ili Grube. Bissetneeks salbats Jahn Lappin ar Mathildi Ballohd. Zimmermannis Jahn Beckon ar Suhfi Strods. — Lattina basnizà: kutschers Jahnis Kelpo ar Sappi Ansendad. Salbats Jahn Katrom ar Katti Plahms.

Grandi un feedi.

Blehdiba.

„Blehdiba patte few rihfites greeſch.“

Sallams wahrds.

No blehdibas katram diwſahrtigi jaſargajahs: pirmahm ſahrtahm, lai blehſchi winnu nepeewiltu, un obrahm ſahrtahm, lai pats par blehdi nepalikta, jo abbejadi naw labbi: peewiltam irr ſtahde un wiltneekam irr negohds. Bet las irr ihpaſchi blehdiba, tas naw weegli iſſkaidrojams. Waj blehdiba irr gudriba waj mukſiba, tas to lai iſſchir. Ja blehdiba buhtu gudrineeze, tad winna „patte few rihfites negreeſtu,“ un ja winna buhtu mulke, tad winna neſpehtu mulkus peewilt. Ta prahtodami nekkuhſim pee galla ſpreeduma un beſ prahtofchanaſ arri nelo ne-iſprahtofim. Ja prahtofchana nelihds, tad kerſimees pee eewehroſchanaſ un eewehroſim, kur, la un tad blehdiba mannama, tas irr: kur blehdiba atrohnama, la ta parahdahs un tad ta jaw bijuſe un tad wehl buhs.

1) Kur blehdiba atrohnama? Wiſſpahri nemmoht ja-fatta: pee zilweeem, jo lohpi nelo neſinn no blehdibas, lai gan kaudis melſch, ta blehdim til dauds ſtikku la funnim bluffu, tad tomehr ſchahda ſalihdsinaſchana naw ſalihdsinajums, jo ſtikki naw bluffas un funs naw blehdis. Bet taiſnibu faktoht, blehſchi neween pee zilweeem atrohnami, wianni wiſſur irr, kur blehdiba noteel; blehſchi newarr iſtikt beſ blehdibas, tapat la kallejs beſ laktas, kuptſchi beſ pirzeem, wihnuſchneeks beſ dſehrejeem, tumſoniſ beſ mulkeem u. t. pr. newarretu buht; blehſchi, las gan pehz weida un ſeijas zilwekam lihdsinajajahs, tomehr naw balloſchi, jo balloſchi irr beſ wiltus; turklaht arr blehdim tahda dabba, ta wiſſch mulkus mihl un ar teem labpraht ſa-eetahs.

2) Ka blehdiba parahdahs? Blehdiba parahdahs trahpiga, wiltiga, peemihliga, bet katru reiſu ar tahdu ſinnu, lai buhtu blehdiga. Bet tad nu dauds blehdibu paſaulle noteel, tad laifam katre blehdibu zil nelo paſihs, tapehz mums no ſawas puſſes newaijadſehs deefin zil plaſchi iſſtahtſiht, kahda irr blehdiba, jo las neſinnahs tahs blehdibas, las muſu laifds noteel? Ta par prohwi: blehſchi Wahjſemmē zelt beedribas, grippedami zaur liſku-ſadedſinaſchanaſ mallu ſadahrdſinaht un ja par laimi Latw. awiſes, no taiſnahm duſmahm ſagrahtas, nebuhtu nehmuſchas liſku-ſadedſinaſchanaſ iſjohleht un iſjohboht, tad teeſcham arri pee mums malſa buhtu palikkuſe dahrgata. Ta wehl dauds un daſchadus blehſchu darbus warretum ſche peeminneht, bet lam patihlahs dauds ar blehdibu noſultees.

3) Kad blehdiba jaw bijuſe un tad ta wehl buhs? Uſtam naw grubti atbildeht, jo blehdiba arweenu bijuſe, tad blehſchi bijuſchi un tamehr buhs, kamehr blehſchu netruhts.

Ta nu blehdibu trejadi, tas irr: no trim puſſehm apſtattijuschees gan warreſim teikt, ta blehdibu eſſam pilnigi iſſkaidrojuschi; jo pee iſſkaidroſchanaſ peeteel, ja iſſkaidrojumo leetu no diwi puſſehm (no labbahs un taunahs puſſes) apſpreeſch un blehdibu eſſam no trijahm puſſehm apſpreeduſchi un tomehr neweenu labbo puſſi ne-atradduſchi.

Blehdiba labbo puſſi ne-eſſam atradduſchi, tapehz la lai nedohmatu, la blehdiba irr labba, jo beſ tam jaw blehdibas naw truhtums. Blehſchi, blehdibu pahrlahdami, gan fatta, la blehdiba effoht lohti derriga, jo tad blehdibas nebuhtu ſemmes wirſu, las tad lai kaudis paſlubbinatu pehz gudribas dſihtees; bet las nu ees blehſcheem tizzeht?

Kas blehſcheem klaufa, peekrahpjahs,

Kas mellem tiz, las peewiſahs.

..... ſis.

Ka welns iſſkattahs.

Tihrumſ. Waj neſinni ko jauna.

Jnga. Jauna gan nelo neſinnu, la tiffai, la muſſu laifds netizjiba wairojahs.

Tihrumſ. Ka ta?

Jnga. Taggad dauds tahdu netizjigo radduſchees, las leeds, la welns effoht paſaulle.

Tihrumſ. Das nu pawiffam aplami, jo kad wiſſch naw paſaulle, kur tad lai wiſſch irr? Turklaht arri katre welnu paſiſt.

Jnga. Waj tad tu welnu paſiſti? Ja paſiſti, tad fakki, la wiſſch iſſkattahs.

Tihrumſ. Waj tad neſinni to ſallamo wahrdu: „melns la welns?“ Welns iſſkattahs melns.

Jnga. Tew taiſniba! Welnam, tumſas walbineekam buhdamam, peenahlahs tumſas uſwalku walkaht un eſſe arri effoht beſgalligs tumſchums.

Tahmneeks.

Mihle!

Al mihle, kamehr firde tew ſpehj,
Un mihleſtibu firde ſehj,
Ta ſtunda nahk, ta ſtunda nahk,
Kur mihleſtiba nowiſt ſahk.

Tad gabda, lai tew firde uſſeed,
Kur mihleſtibas laime dſeed,
Kamehr tew firde, las to ſaproht,
Sinn mihleſtibu nemt un doht.

Lai ahra niknas wehtras lauz,
Tomehr eeſch firde tew laimes dauds,
Lai daſchas ſtundas grubtums ſpeeſch,
Tahs prohjam mihleſtiba greeſch.

S. H. rs.

Arri wallodas prattejs.

Tunnis. Laimia, waj tu eſſi wallodas prattejs?

Laimiſch. Waj dohma, la es eſſu mehms? Es eſſu trihſahrtigs wallodas prattejs, es runnaju trihs wallodas.

Tunnis. Nu tad iſſkaidro man to ſtarpibu ſtarp brihwibu un brihweſtibu.

Laimiſch. Kad tew brihwibas naw, tad tu brihweſtibu ne-eemantof, un ta irr ta ſtarpiba.

Tunnis. Nu labbi, bet kahda ſtarpiba irr ſtarp mihlibu un mihleſtibu?

Laimiſch. Kad tu mihlibu eeraugi, tad tew mihleſtiba firde rohnahs.

Tunnis. Bet waj mihliba un mihleſtiba arri lohpafaderr?

Laimiſch. It reiſas ne. Kam mihleſtiba irr, tam naw it reiſas mihliba, un lam irr mihliba, tam it reiſas naw mihleſtiba; jeb ar jitteem wahrdeem: las mihle, tas iſrahda mihleſtibu, un las irr mihlſch, pee ta atrohdahs mihliba.

Tunnis. Jaw deesgan. Tawa iſſkaidroſchana irr parraibu, tu eſſi trihſahrtigs wallodas prattejs. Es labbati turreſchohs pee weenkahrtiga wallodas pratteja.

B-1.

Atbildebams redaktehs A. Leitan.

No zensures atwehlehſs. Rihga, 3. Mai 1874.